Renzokusei Scans presents

Yumekuri Chapter 21 - Hisa Kiryuu

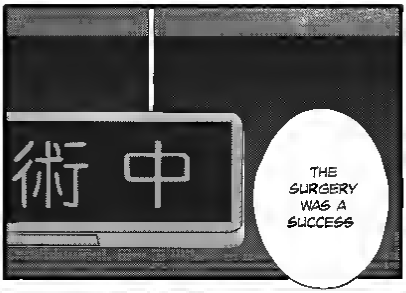
http://renzokuseiscans.blogspot.com/ #Renzokusei @ irc.rizonchighway.net @RZKScans

RAW PROVIDER - RABBIT OF CEARBANNOG
TRANSLATOR - DEMO
PROOFREADER - DEREK
CLEANER - DEREK
REDRAWER - DEREK
TYPESETTER - DEREK
QUALITY CHECKER - DEREK

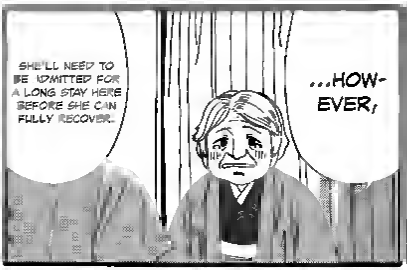
WRITTEN BY HIRO
DRAWN BY HIRO
PUBLISHED BY MEDIA FACTORY
SERIALIZED IN COMIC ALIVE (MO)

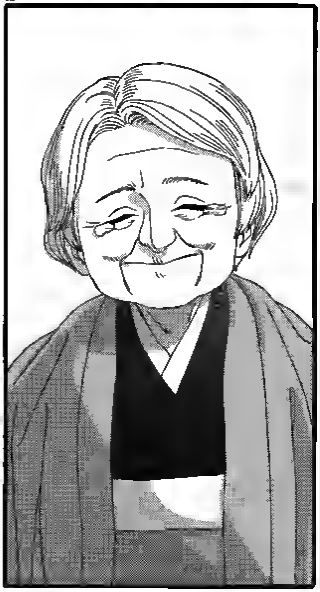
ゆめくり

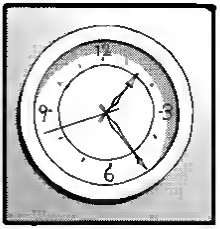
Chalkboard: Presentation for Parents
"My Dream for the Future"
YESSIR!
OKAY, MISS KIRYUU, YOU'RE UP!
授業参観
「将来の夢」
A FEW YEARS AGO
私立小池小学校
Sign: Oike Private Elementary School
I'M GOING TO BE THE MISTRESS OF KIRYUU-SOU!
I WANNA WORK WITH MY MOM AND GRANDMA AND MAKE IT SUPER POPULAR, WITH TONS OF CUSTOMERS!
学級新聞
学年便り
その他
WINTER, SAME YEAR
桐生荘
MOM...
MOM...!

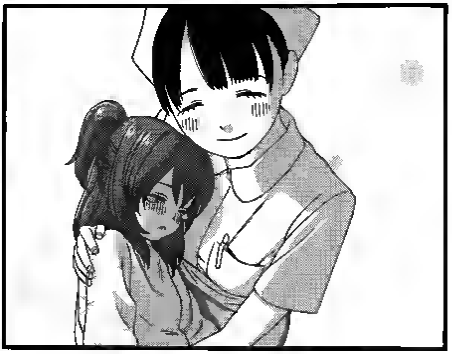


Sign. Operating









OH, DON'T YOU WORRY ABOUT IT! JUST LEAVE HISA AND THE INN TO ME AND FOCUS ON GETTING BACK IN SHAPE!
BUT... BUT...
MOTHER... FORGIVE ME FOR HAVING LET MYSELF GET TO THIS STATE.
EVERY-THING WILL BE FINE.
ポン
ポン
I PROMISE.

Ch21 Hisa Kiryuu

ゆめくり

ほのぼのアクション温泉青春ストーリー

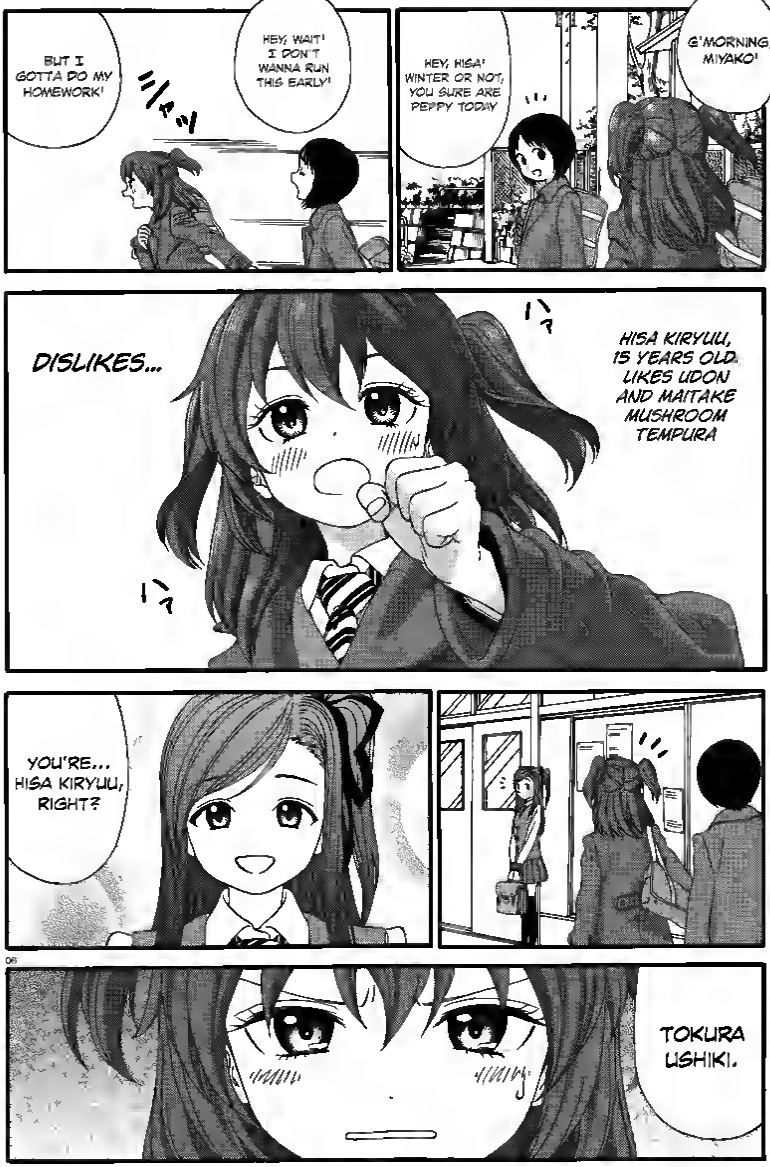
博

コミックス①～②巻好評発売中！

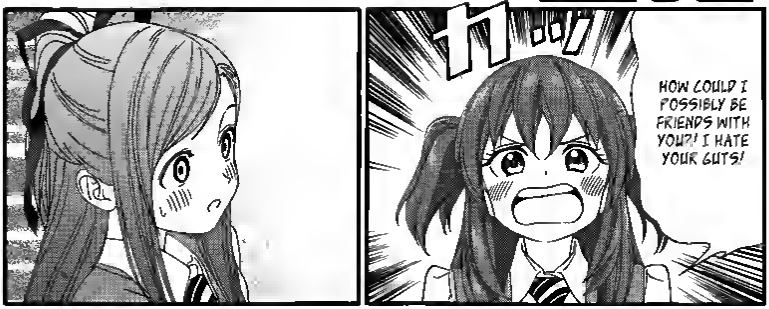
「ゆめくり×伊香保温泉」スタンプラリー開催中♨

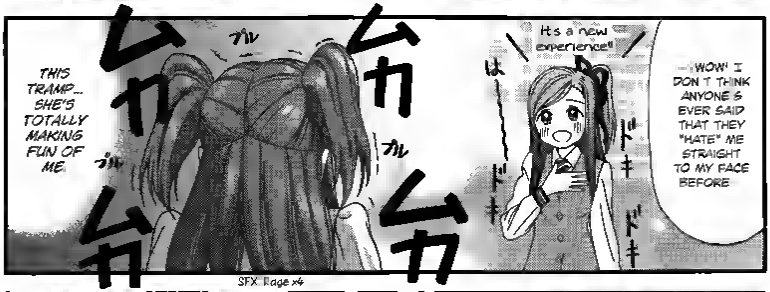
詳しくは巻頭記事P20へ。

桐生荘
I TOLD YOU, THERE'S NO NEED FOR YOU TO DO ANY CLEANING IN THE BATHS!
THAT IS BECAUSE I WAS HANGING UP THE LAUNDRY!
BECAUSE YOU'RE LATE FOR SCHOOL! LOOK AT THE TIME.
WHY DO YOU HAVE TO KEEP GETTING MAD AT ME OVER THIS?!
AND WHAT ABOUT YOUR HOMEWORK?!
OKAY, I'M OFF!

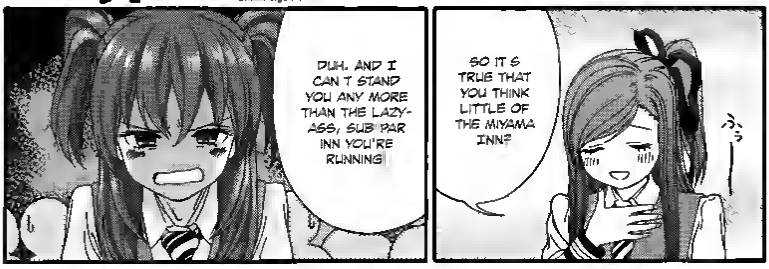

G'MORNING, MIYAKO!
HEY, HISA! WINTER OR NOT, YOU SURE ARE PEPPY TODAY
HEY, WAIT! I DON'T WANNA RUN THIS EARLY!
BUT I GOTTA DO MY HOMEWORK!
HISA KIRYUU, 15 YEARS OLD. LIKES UDON AND MAITAKE MUSHROOM TEMPURA
DISLIKES...
YOU'RE... HISA KIRYUU, RIGHT?
TOKURA USHIKI.

ARE YOU HERE TO PUT ME ON TRIAL?
YOU KNOW I'M THE ONE WHO SPREAD THE RUMOR ABOUT YOU.
WHAT DO YOU WANT? WAIT...I DON'T EVEN NEED TO ASK.
!?
NO, I'M NOT...SO YOU WERE THE ONE WHO SPREAD THAT RUMOR?
I ACTUALLY DIDN'T KNOW THAT
WHAT THE HECK'S SHE ON ABOUT?
...SAY WHAT NOW?
I JUST THOUGHT I'D LIKE TO BECOME FRIENDS WITH YOU. WE'RE BOTH ONSEN INN GIRLS, AFTER ALL.


HOW COULD I POSSIBLY BE FRIENDS WITH YOU?! I HATE YOUR GUTS!


WOW! I DON'T THINK ANYONE'S EVER SAID THAT THEY "HATE" ME STRAIGHT TO MY FACE BEFORE
It's a new experience!!
THIS TRAMP... SHE'S TOTALLY MAKING FUN OF ME.

SFX Rage x4


SO IT'S TRUE THAT YOU THINK LITTLE OF THE MIYAMA INN?
DUH. AND I CAN'T STAND YOU ANY MORE THAN THE LAZY-ASS, SUB PAR INN YOU'RE RUNNING!

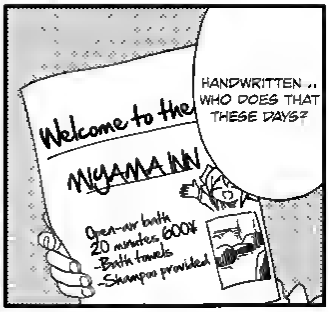
HISA EVERYONE'S STARING AT US NOW! WOULD YOU JUST SIMMER DOWN? PLEASE?
CRAP, I BLURTED OUT EVERYTHING I WAS THINKING...
OKAY— I SEE NOW.

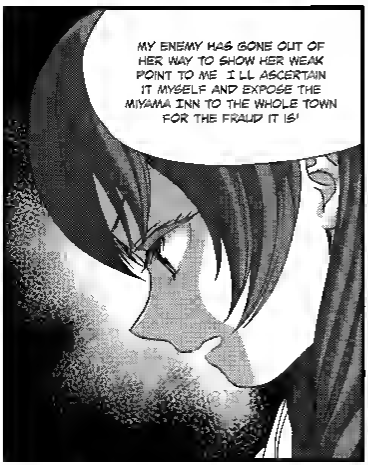
……
THAT'S JUST YOUR OWN PRESUMPTION, THOUGH.
I MEAN, YOU'VE NEVER EVEN VISITED THE MIYAMA INN BEFORE, HAVE YOU?
I DON'T THINK YOU CAN FORM MUCH OF AN OPINION BEFORE YOU COME SEE IT YOURSELF
GRRR...
SO.. I'VE COME TO INVITE YOU PERSONALLY.
AND I'D LIKE TO HAVE ANOTHER CHANCE TO TALK TO YOU
ガサゴソ
Found it!
……
...HERE YOU GO. PLEASE COME BY THE INN SOON
UH, OKAY, I GUESS.

HISA" AREN T YOU DONE WITH THE EXTRA WORK YET?
JUST... GIMME A MINUTE.
カレー・ラーメン
定食
UH, MORE LIKE, WHY DIDN'T YOU DO IT AT HOME?
IT'S TOKURA USHIKI'S FAULT THAT I COULDN'T GET MY HOMEWORK DONE!
HERE.
LEMME SEE THAT AGAIN.
ANYWAY, ARE YOU GOING TO TAKE HER OFFER?
HMPH.

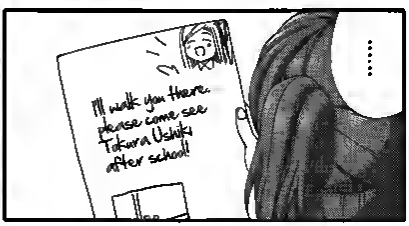
ゆめくり

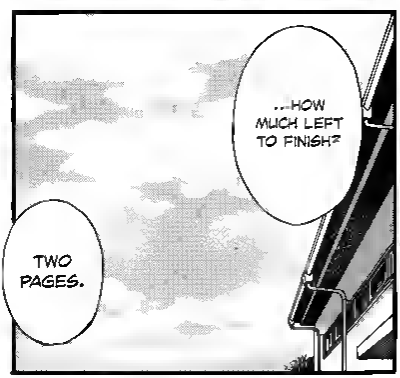
AND DID YOU SEE HOW PRETTY THAT LONG HAIR OF HERS WAS? I'M SO JEALOUS~
ﾘﾝﾝ
BUT MAN, EVERYTHING THEY SAY ABOUT HER WAS TRUE! IT'S SO COOL HOW SHE KEEPS SO CALM...


Welcome to the
MIYAMA INN
Open-air bath
20 minutes, 600¥
-Bath towels
-Shampoo provided
HANDWRITTEN ... WHO DOES THAT THESE DAYS?


MY ENEMY HAS GONE OUT OF HER WAY TO SHOW HER WEAK POINT TO ME. I'LL ASCERTAIN IT MYSELF AND EXPOSE THE MIYAMA INN TO THE WHOLE TOWN FOR THE FRAUD IT IS!

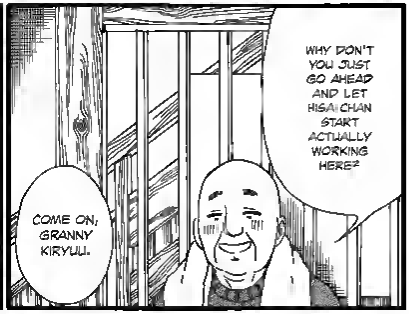
SORRY, SORRY...SO? WHAT'LL YOU DO?
MIYAKO WHOSE SIDE ARE YOU ON, EXACTLY?

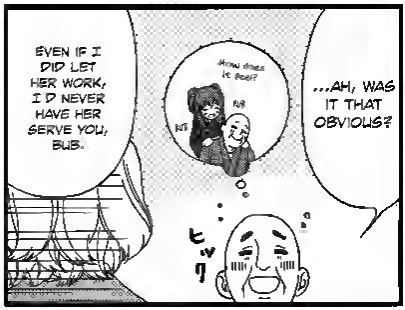

I'll walk you there. Please come see Takuro Ushiki after school!
.....

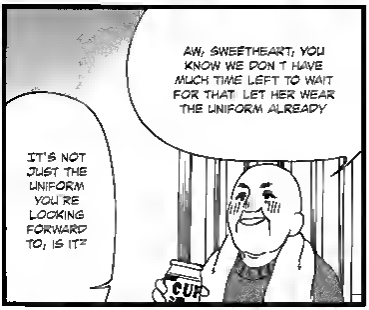

...HOW MUCH LEFT TO FINISH?
TWO PAGES.

DON'T CRY FOR ME IF I DON'T MAKE IT BACK ALIVE.
OH, SO YOU ARE GOING, THEN!

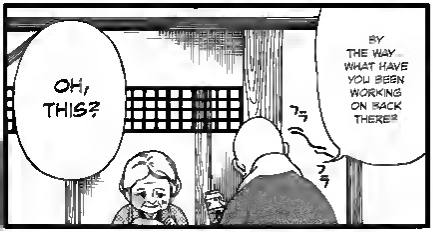
IT'S NOT THAT SIMPLE. THERE'S PREP WORK TRAINING AND WHATNOT TO CONSIDER.

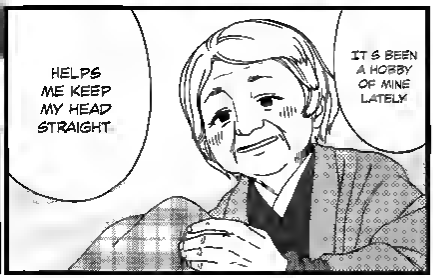

WHY DON'T YOU JUST GO AHEAD AND LET HISAI-CHAN START ACTUALLY WORKING HERE?
COME ON, GRANNY KIRYUU.


EVEN IF I DID LET HER WORK, I'D NEVER HAVE HER SERVE YOU, BUB.
...AH, WAS IT THAT OBVIOUS?
Hmm, does it look?
ヒッヒ


AW, SWEETHEART, YOU KNOW WE DON'T HAVE MUCH TIME LEFT TO WAIT FOR THAT. LET HER WEAR THE UNIFORM ALREADY.
IT'S NOT JUST THE UNIFORM YOU'RE LOOKING FORWARD TO, IS IT?
CUP

清川荘

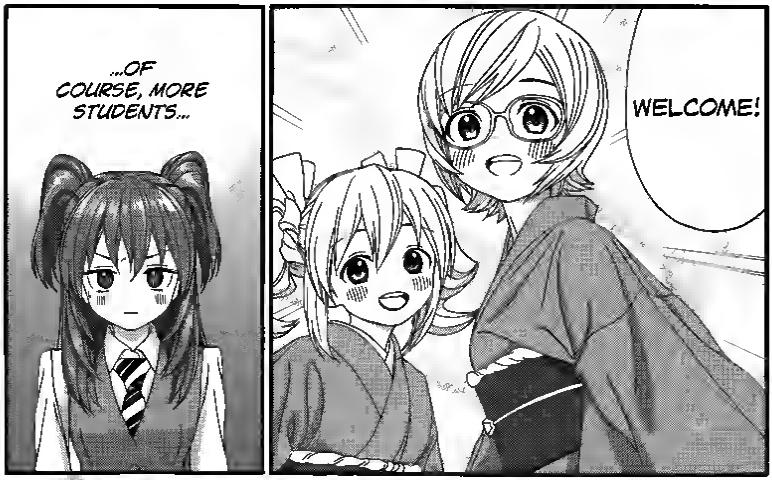

BY THE WAY, WHAT HAVE YOU BEEN WORKING ON BACK THERE?
フラ
フラ
OH, THIS?


IT'S BEEN A HOBBY OF MINE LATELY.
HELPS ME KEEP MY HEAD STRAIGHT.

I'M DEEPLY GRATEFUL THAT YOU'VE ACCEPTED MY INVITATION. I'LL SHOW YOU THE WAY TO THE INN NOW.
I'M GONNA WIPE THAT RELAXED FACE RIGHT OFF OF YOU, JUST YOU WAIT!
LEAD ON, THEN.
.....
UM...
OH...
エェー
BUT...WE'RE GETTING ON THE BUS.
DON'T WORRY ABOUT IT. I CAN STILL SEE YOU.
YOU DON'T HAVE TO WALK THAT FAR BEHIND...
NO NEED I HAVE A COMMUTER PASS
I'LL TAKE CARE OF THE RIDING FEE FOR YOU!

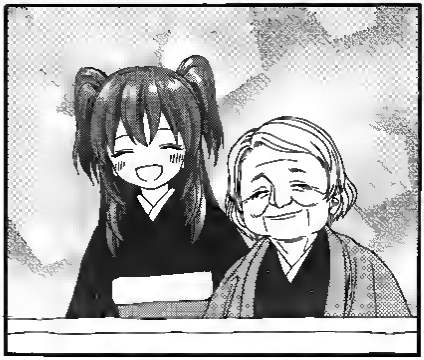
OF COURSE IT DIDN'T.
WE'RE HARDLY THAT WELL-KNOWN, I THINK... DID THE RUMOR JUST DEVELOP THAT WAY?
BY THE WAY... HOW DID YOU COME TO LEARN THAT YUKAMI-KUN WAS LIVING AND WORKING AT MY PLACE?
I WAS EVEN MORE SURPRISED WHEN HE SAID HE WAS LIVING AT THE MIYAMA INN.
WHAA--! YUKAMI-KUN VISITED KIRYUU-SOU BEFORE?
I WAS PRETTY SURPRISED MYSELF TO HEAR THAT SOMEONE WHO HAD COME AS A CUSTOMER WAS TRANSFERRING INTO OUR SCHOOL
I HEARD IT FROM THE MAN HIMSELF.
AWW, THIS IS SO VEXING!
?
I KINDA FEEL LIKE SHE'S GOT ME BEAT
I DO REMEMBER HIM SAYING THAT HE'D GO CHECK OUT OTHER INNS WHILE THINKING OF WAYS TO ATTRACT CUSTOMERS TO US...

ガラ
I'M HOME~
AND I'VE BROUGHT A GUEST WITH ME TODAY!
ドキ
ドキ
ドキ
ﾌﾗ
ﾌﾗ


...OF COURSE, MORE STUDENTS...
WELCOME!

WHAT?!
THE FIRST PERSON TO GET BACK FROM SCHOOL OPENS THE INN EACH DAY
UH... WELL, YES, I DO...
DON'T YOU GO TO SCHOOL?

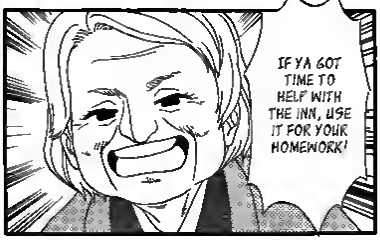
...HMM.
YUKAMI-KUN SUGGESTED THAT WE SHOULD STICK TO WHAT WE CAN FEASIBLY DO; SO THE BATHS ARE OPEN TO DAY VISITORS ONLY.
HOW DOES A PLACE LIKE THIS STAY AFLOAT?
TOKURA-SAN, WHERE'S YUKAMI-SAN?
I CAME WITHOUT HIM. HE WAS DOING THINGS WITH THE OTHER BOYS. HE'LL PROBABLY BE BACK LATE.
SOMETHING'S TOTALLY OFF ABOUT THIS PLACE...
HERE'S YOUR TOWEL. PLEASE ENJOY THE BATHS AT YOUR LEISURE!
TAKE YOUR TIME~
BUT... THAT SURE LOOKS FUN.
THOSE MATCHING UNIFORMS ARE CUTE...
スタスタ

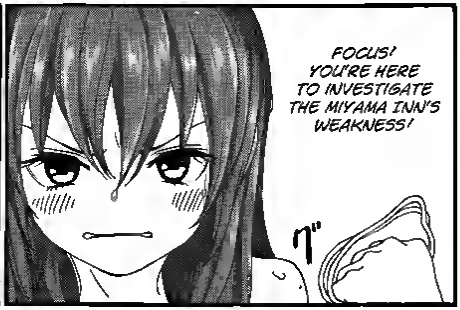


I WANT TO WEAR ONE LIKE THAT TOO

ブンブン

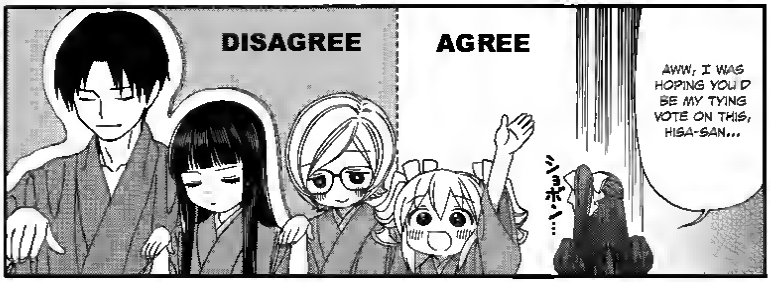
HISA,

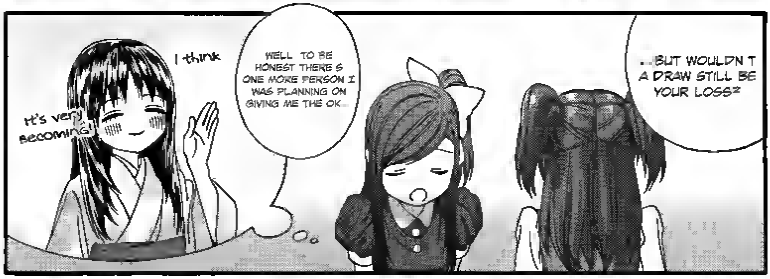

IF YA GOT TIME TO HELP WITH THE INN, USE IT FOR YOUR HOMEWORK!

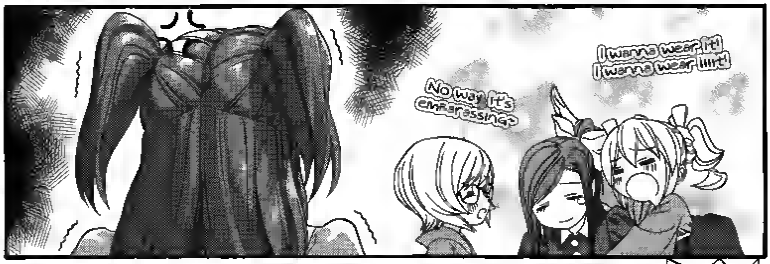

FOCUS! YOU'RE HERE TO INVESTIGATE THE MIYAMA INN'S WEAKNESS!

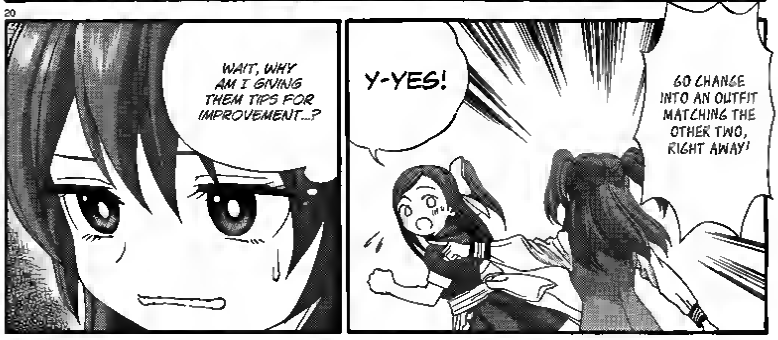
MAYBE THE SOURCE IS DIFFERENT? THE WATER'S ALMOST MILKY.
HMM, I THINK THIS MIGHT BE WARMER THAN OUR BATHS.
BUT IT SURE DOES FEEL NICE
YEAH...NO PROBLEMS HERE.
NEXT...
NEXT...!
FLOOR STONE TEXTURE.. PERFECT
キュッ
Water is directly from the source
MOVING ON! ANY SUSPICIOUS PUMP SYSTEMS... NOPE, NONE
ドドド

HOW'S THE WATER TEMPERATURE?
IT WAS FINE. WHAT'S WITH THE OUTFIT?
WELL I WAS THINKING OF PUTTING TOGETHER A NEW UNIFORM FOR THE MIYAMA STAFF
...WHAT DO YOU THINK?
EW. NO. TOTALLY WEIRD.

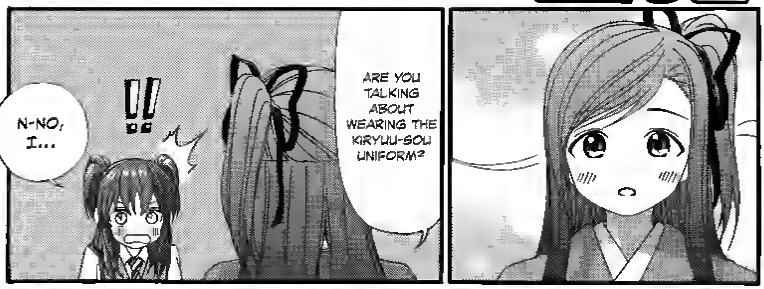

DISAGREE
AGREE
AWW; I WAS HOPING YOU'D BE MY TYING VOTE ON THIS, HISA-SAN...
ショボーン...


I think
It's very becoming!
WELL TO BE HONEST THERE'S ONE MORE PERSON I WAS PLANNING ON GIVING ME THE OK...
...BUT WOULDN'T A DRAW STILL BE YOUR LOSS?


I wanna wear it! I wanna wear it!!!
No way! It's embarrassing!

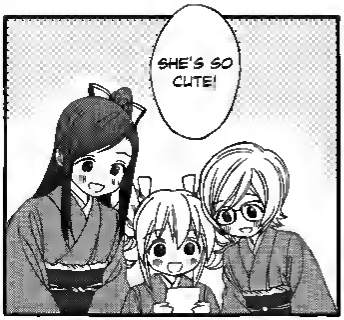

WAIT, WHY AM I GIVING THEM TIPS FOR IMPROVEMENT...?
Y-YES!
GO CHANGE INTO AN OUTFIT MATCHING THE OTHER TWO, RIGHT AWAY!

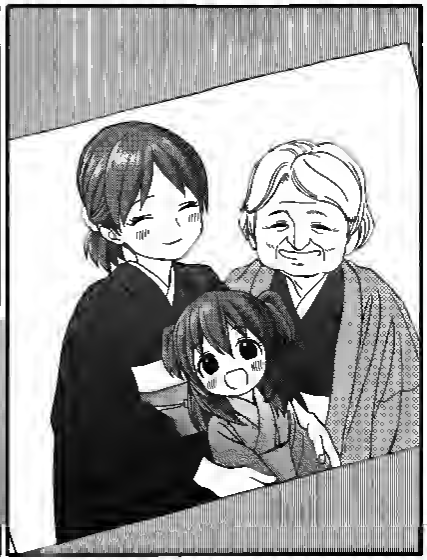
10 MINUTES LATER
HOW'S THIS, THEN?
HISA-SAN, HAVE YOU NEVER WORN ONE?
ACTUALLY, I'M SURPRISED YOU HAD ONE THAT FIT YOU...
NOW THAT'S THE MORE NORMAL LOOK I WAS EXPECTING.
EVERY TIME I TRY, I JUST CAN'T DO IT RIGHT. I'M REALLY BAD AT IT

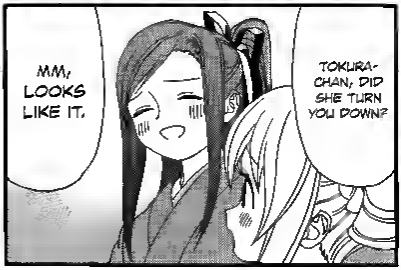

ARE YOU TALKING ABOUT WEARING THE KIRYUU-SOU UNIFORM?
!!
N-NO, I...

...IF YOU'D LIKE, I'LL BE GLAD TEACH YOU HOW TO PUT IT ON.

HERE'S THE MONEY
HUH?
I'M GOING HOME.
OH, SHE DROPPED SOMETHING.







THE MISUNDERSTANDING HAS BEEN CLEARED UP...MAYBE.